Algemene voorwaarden

IT-diensten

Inhoudstafel

1. Definities 2
2. Offertes en Contractuele documenten 3
3. Begunstigden 3
4. Inwerkingtreding en duur van de overeenkomst 3
5. Opschorting en opzegging 3
6. Voorwaarden voor het verstrekken van de producten of diensten 4
7. Prijzen 7
8. Facturerings- en betalingsvoorwaarden 7
9. Hiërarchische en disciplinaire bevoegheid 8
10. Niet-afwerving van personeel 8
11. Aansprakelijkheid 8
12. Verzekeringen 8
13. Intellectuele eigendom 8
14. Veiligheid 9
15. Trade control rule 9
16. Overmacht 9
17. Vertrouwelijkheid 10
18. Onderaanneming 10
19. Overdracht 10
20. Verzaking 10
21. Gedeeltelijke nietigheid 10
22. Bescherming van de persoonsgegevens 10
23. Omkeerbaarheid 12
24. Referenties 12
25. Behoud van sommige bepalingen 12
26. Overeenkomst inzake bewijskracht 12
27. Toepasselijk recht en bevoegde rechtbanken 12
28. Mededelingen 12

orange™ Business

Orange Restricted

1. Definities

Een Begunstigde is elke door de Klant aangeduide Gelieerde Onderneming die het Product of de Dienst kan gebruiken of er toegang toe heeft.

Het Contract (ook Service Order Form of 'SOF' genoemd) wordt ingevuld en ondertekend door de Klant om het (de) Product(en) of de Dienst(en) te bestellen. Het omvat ten minste de identificatiegegevens van de Klant en vermeldt het (de) gekozen Product(en) of Dienst(en) en optie(s) en de duur ervan. Het Contract vermeldt ook de prijzen van de geleverde Producten en Diensten. Het omvat alle nuttige inlichtingen om Orange Belgium in staat te stellen de bestelling te beoordelen en desgevallend te aanvaarden. Indien Orange Belgium niet reageert binnen acht (8) werkdagen na ontvangst van het ondertekende Contract, wordt dit geacht aanvaard te zijn.
De Klant is de natuurlijke persoon, rechtspersoon of feitelijke vereniging die houder is van de Overeenkomst die voor zijn professionele noden gesloten werd met Orange Belgium.

De Constructeur is de derde partij – constructeur, fabrikant of producent van Uitrusting. De voorwaarden van de (eindgebruikers)licentie en alle andere voorwaarden van de Constructeur zijn rechtstreeks van toepassing op de klant.

De Algemene Voorwaarden 'IT-diensten' duiden het onderhavige document aan dat tot doel heeft de voorwaarden te bepalen binnen dewelke Orange Belgium het (de) Product(en) of de Dienst(en) aan de Klant verstrekt. De Algemene Voorwaarden 'IT-diensten' vormen de gemeenschappelijke juridische basis die van toepassing is op alle Producten of Diensten.

De Bijzondere Voorwaarden duiden het document aan dat de omschrijving van de Producten en Diensten omvat, evenals de bijzondere voorwaarden van een Product of Dienst, eventueel de toepasselijke service level agreement en de geldende tarieven. In geval van tegenspraak primeren de Bijzondere Voorwaarden van een Product of Dienst op de onderhavige Algemene Voorwaarden.

De Overeenkomst is de contractuele relatie tussen de Klant en Orange Belgium, op basis waarvan een of meerdere Producten of Diensten verstrekt worden. De Overeenkomst bestaat uit alle Contracten, de Bijzondere Voorwaarden en deze Algemene Voorwaarden IT-diensten.

De Datum van Indienststelling is de datum waarop Orange Belgium het volledige of een deel van het Contract effectief in dienst stelt na aanvaarding van het Product of de Dienst door de Klant; deze datum vormt het beginpunt van de facturering en van de minimumduur van het Contract.

De Documentatie is de schriftelijke documentatie die nodig is om Uitrusting of Software te gebruiken, installeren of bedienen.

De Gegevens zijn de gegevens van de Klant en van de Gebruikers, met inbegrip van persoonsgegevens, die Orange Belgium opslaat in het kader van de Overeenkomst.

Een Uitgever is een onderneming die instaat voor het ontwerp, de ontwikkeling en de verkoop van softwareproducten. De voorwaarden van de (eindgebruikers)licentie en alle andere voorwaarden van de Uitgever zijn rechtstreeks van toepassing op de Klant.

De Uitrusting is elke uitrusting of hardware die vervaardigd, gefabriceerd of geproduceerd wordt door een derde Constructeur en die Orange Belgium aan de Klant doorverkoopt of verstrekt in overeenstemming met de Overeenkomst, evenals de bijbehorende Documentatie en de Software die bij deze Uitrusting wordt meegeleverd. Afhankelijk van het gekozen Product zal de Uitrusting doorverkocht worden aan de Klant of ter beschikking gesteld worden van de Klant, zoals aangegeven in de Bijzondere Voorwaarden of het Contract.

Belastingen, Rechten en Heffingen zijn alle belastingen, rechten en heffingen en met name
- de btw en alle andere omzetbelastingen
- de inhoudingen aan de bron op de door de Klant verrichte betalingen
- de douane-, accijns-, registratie- en zegelrechten, en
- de rechten en kosten waarin de wetgeving of de regulerende instantie bevoegd voor telecommunicatie voorziet en die gebaseerd zijn op de omzet

Software duidt alle softwareprogramma's aan (met inbegrip van cloud/SaaS/PaaS/IaaS) bestaande uit reeksen instructies die het mogelijk maken een programma uit te voeren of die converteerbaar zijn in een formaat dat door een computer uitgevoerd kan worden, in gelijk welk codeformaat vastgelegd op een fysieke drager, evenals de bijbehorende Documentatie en de eindgebruikerslicentie die aan een derde Uitgever toebehoren en die rechtstreeks van toepassing zijn op de Klant en die Orange Belgium in overeenstemming met de Overeenkomst aan de Klant zal verstrekken. Afhankelijk van het gekozen Product kan de Software doorverkocht worden aan de Klant of ter beschikking gesteld worden van de Klant, zoals aangegeven in de Bijzondere Voorwaarden of het Contract.

Orange Belgium is de nv Orange Belgium, naamloze vennootschap naar Belgisch recht waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in de Bourgetlaan 3, 1140 Brussel, met KBO- nummer 0456.810.810.

Een Gelieerde Persoon is elke natuurlijke of rechtspersoon, die
- een Gelieerde Onderneming is van een partij
- Eigenaar is van een partij
- bestuurder of directeur is van een partij
- onderaannemer van een partij die bij de uitvoering van de Overeenkomst betrokken is of
- om het even welke andere vertegenwoordiger van een partij is

Een Prestatie is elke prestatie van een Dienst of van Diensten die Orange Belgium in overeenstemming met de Overeenkomst aan de Klant zal verstrekken, met name ingenieursprestaties, bijbehorende diensten van uitrol, integratie, configuratie, installatieparametrering, onderhoud, beheer op afstand en supervisie van Uitrusting en/of Software.

Een Eigenaar is elke natuurlijke of rechtspersoon die
- individueel of gezamenlijk, rechtstreeks of onrechtstreeks, minstens 50% van de stemrechten van de Klant in handen heeft of
- individueel of gezamenlijk, rechtstreeks of onrechtstreeks, bevoegd is om het beheer en het beleid van de Klant te sturen of te laten sturen, door het bezit van aandelen, via contractuele weg of op een andere manier

Een Product is elke Uitrusting en/of Software die in het kader van het Contract worden doorverkocht of ter beschikking gesteld van de Klant, zoals aangegeven in de Bijzondere Voorwaarden of het Contract.

Een Dienst is elke Prestatie die in het kader van het Contract verstrekt wordt. Elke verstrekking van een Product of Dienst moet vastgelegd worden in een Contract.

Een Vestiging van de Klant is elke vestiging van de Klant zoals door het geografische adres ervan bepaald in het Contract, waar de Uitrusting(en), Software en/of Prestatie(s) verstrekt moeten worden in overeenstemming met de bepalingen van het Contract.

Een Gelieerde Onderneming is ten aanzien van een van de partijen elke entiteit die, momenteel of later, rechtstreeks of onrechtstreeks, de controle in handen heeft over, gecontroleerd wordt door of onder dezelfde controle valt als een van de partijen. In het kader van de Overeenkomst worden de term 'controle' en de afgeleiden ervan zoals 'gecontroleerd door' en 'onder dezelfde controle' gedefinieerd op basis van de bepalingen van artikel 1/14 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

De Gebruikers zijn de natuurlijke personen die het Product of de Dienst gebruiken onder verantwoordelijkheid van de Klant.

'Managed Services' verwijst naar de services en functies die Orange Belgium voor de Klant uitvoert, deze services en functies worden 'op afstand' uitgevoerd, in de 'Network Operation Centers', 'Security Operation Centers' of 'Cyber Security Operation Centers' die deel uitmaken van de Orange-groep.
'NOC': kort voor 'Network Operating Center' van waaruit IT- management- of connectiviteitsmanagementservices worden geleverd.
'SOC': kort voor 'Security Operating Center' van waaruit IT- managementservices worden geleverd.
'CSOC': kort voor 'Cyber Security Operating Center' van waaruit IT-managementservices worden geleverd.

De **'Klant'** is de onderneming, rechtspersoon of feitelijke vereniging of zelfstandige die een beroepsactiviteit uitoefent (vrij beroep,handelaar), die over een ondernemingsnummer beschikt, met wie Orange Belgium een Overeenkomst heeft en die de Dienst(en) of Producten (mede) voor beroepsmatige doeleinden gebruiken.

2. Offertes en Contractuele documenten

2.1. Offertes

Offertes zijn herroepbaar tot op het ogenblik van aanvaarding door de Klant. Ook na aanvaarding door de Klant heeft Orange Belgium het recht om materiële fouten in offertes recht te zetten. Offertes zijn geldig gedurende 1 maand vanaf offertedatum, tenzij anders in de offerte vermeld. Prijsoffertes worden afgeleverd op basis van de gegevens verstrekt door de Klant en gelden slechts voor zover de verstrekte gegevens actueel, correct en volledig zijn.
Elke door de Klant aanvaarde offerte, evenals elke door Orange Belgium aanvaarde orderbevestiging, met betrekking tot de levering en/ of de uitvoering van een Product of Dienst, zal als Bijzondere Voorwaarden deel uitmaken van de Overeenkomst. Als een door de Klant aanvaarde offerte wordt beschouwd: de ondertekening of parafering van een offerte door de Klant, de terugzending door de Klant van een (al dan niet ondertekende) offerte per fax of e-mail, de akkoordverklaring van de Klant met de offerte per brief, fax of e-mail, de uitvoering van de offerte door de Klant en de uitdrukkelijke of stilzwijgende toelating tot uitvoering van de offerte door Orange Belgium.

2.2. De Overeenkomst bestaat, in afnemende volgorde van prioriteit, uit:

1. het (de) Contract(en)
2. de Bijzondere Voorwaarden met betrekking tot het Product of de Dienst (met inbegrip van de algemene voorwaarden van het Product van de derde Constructeur en van de derde Uitgever)
3. de onderhavige Algemene Voorwaarden 'IT-diensten'

2.3. Het plaatsen van een bestelling door de Klant geldt als een aanvaarding van het (de) Contract(en), de Bijzondere Voorwaarden en deze Algemene voorwaarden 'IT Diensten'. De Klant kan zich bijgevolg niet beroepen op gelijk welke bepaling van zijn eigen algemene en/of bijzondere voorwaarden, briefwisseling en/of eerdere commerciële voorstellen met betrekking tot hetzelfde onderwerp als de Overeenkomst.

2.4. Orange Belgium heeft het recht om wijzigingen in deze Algemene Voorwaarden 'IT Diensten' aan te brengen. Orange Belgium zal eventuele wijzigingen ter kennis brengen van de Klant via haar factuur. De Klant wordt geacht akkoord te gaan met de aldus ter kennis gebrachte wijzigingen op het ogenblik van de betaling van deze factuur.

3. Begunstigden

3.1. Elk Contract wordt geacht in eigen naam door de Klant gesloten te zijn.

3.2. De Klant mag Contracten in eigen naam en voor rekening van (een) Begunstigde(n) sluiten en deze laatste(n) vertegenwoordigen bij Orange Belgium. In dat geval verbindt de Klant zich ertoe om de inhoud van de Algemene Voorwaarden 'IT-diensten' en van de Bijzondere Voorwaarden aan deze Begunstigden mee te delen, evenals elke wijziging die er later aan zou worden aangebracht. De Klant is in elk geval als enige verantwoordelijk voor de naleving van de contractuele verplichtingen door de Begunstigden. Als gevolg daarvan is Orange Belgium niet verplicht om rechtstreeks aan een Begunstigde een antwoord te geven op gelijk welke vraag met betrekking tot het onderwerp van de Overeenkomst.

4. Inwerkingtreding en duur van de overeenkomst

4.1. De Overeenkomst treedt in werking zodra de Klant zijn eerste Contract met betrekking tot een Product of Dienst ondertekend heeft en blijft van kracht gedurende de volledige periode van implementatie of uitvoering van de in het Contract vermelde Prestaties, tenzij in geval van opzegging overeenkomstig artikel 5. De minimumduur van het Contract voor elk Product en elke Dienst staat in elk Contract vermeld. Tenzij anders bepaald in het Contract, wordt deze duur stilzwijgend verlengd met opeenvolgende termijnen van één jaar, tenzij de Klant of Orange Belgium uiterlijk zes maanden voor het einde van de oorspronkelijke termijn of van één van de daaropvolgende termijnen, het einde van het betrokken Contract bevestigd aan de andere partij per aangetekend schrijven.

4.2. Orange Belgium kan de Klant vragen de volgende documenten voor te leggen alvorens de Overeenkomst te sluiten:
- identiteitskaart
- een exemplaar van de statuten die gepubliceerd werden in het Belgische Staatsblad alsook van de eventueel aangebrachte wijzigingen
- bewijs van volmacht of vertegenwoordiging bij een rechtpersoon of feitelijke vereniging
- de Klant waarborgt ten opzichte van Orange Belgium dat zij enkel zal handelen via vertegenwoordigingsbevoegde (rechts-)personen en aanvaardt dat er op Orange Belgium dienaangaande geen onderzoekplicht rust.

4.3. Orange Belgium behoudt zich het recht voor geen Overeenkomst te sluiten in de volgende gevallen:
- technische redenen laten niet of niet op redelijke wijze toe de desbetreffende Dienst te leveren
- indien de Klant zijn verplichtingen niet nakomt die hem worden opgelegd krachtens een andere overeenkomst met betrekking tot de dienstverlening
- de door de Klant meegedeelde technische of andere gegevens die Orange Belgium toelaten de Dienst te leveren, onvolledig of incorrect zijn ingevuld
- de kredietwaardigheid van de Klant is in het gedrang

4.4. Orange Belgium behoudt zich het recht voor zowel bij het sluiten van de Overeenkomst als tijdens de duur van de Overeenkomst om een redelijke zekerheid – in de vorm van een waarborgsom of bankgarantie- voor de nakoming van de verplichtingen van de Klant te vragen. Bij niet betaling van de waarborg of stellen van een bankgarantie binnen de gevraagde termijn, kan Orange Belgium weigeren de Overeenkomst aan te gaan of met onmiddellijke ingang de Overeenkomst te beëindigen, zonder dat de Klant recht heeft op enige vergoeding.

5. Opschorting en beëindiging

5.1. Opschorting

Orange Belgium kan de verstrekking van de bestelde Prestatie(s), Uitrusting(en) en/of Software onmiddellijk, van rechtswege, zonder voorafgaande kennisgeving en zonder vergoeding voor eigen rekening opschorten, op uitdrukkelijk verzoek van een bevoegde autoriteit en/of wanneer de Klant zijn betalingsverbintenissen niet, niet tijdig of niet volledig naleeft en/of wanneer de solvabiliteit van de Klant in het gedrang is, wanneer het gebruik door de

Klant van de Prestatie(s), Uitrusting(en) en/of Software die hem in overeenstemming met de Overeenkomst verstrekt werden, niet beantwoordt aan het toepasselijke wettelijke en regelgevende kader of aan de bepalingen van de Overeenkomst, of wanneer dit gebruik op gelijk welke manier schadelijk is voor de goede werking ervan of in strijd is met de openbare orde of de goede zeden. In deze gevallen is de duur van de opschorting van de verstrekking van de bestelde Prestatie(s), Uitrusting(en) en/of Software te bepalen door Orange Belgium.

5.2. Beëindiging zonder specifieke reden

Onverminderd artikel 5.5 kan elke partij het Contract op elk moment zonder specifieke reden volledig of gedeeltelijk schriftelijk, dit met een opzeggingstermijn van een maand of binnen een in het betrokken Contract vermelde termijn. De beëindiging van alle Contracten aangaande de betrokken Producten en Diensten leidt van rechtswege tot de beëindiging van de Overeenkomst. Deze bepaling is niet van toepassing op de voorwaarden van de (eindgebruikers)licentie die een derde Constructeur of Uitgever hanteert en die rechtstreeks van toepassing blijven op de Klant onder de voorwaarden beschreven in deze (eindgebruikers)licentie.

5.3. Beëindiging wegens tekortkomingen

5.3.1. Indien een van de partijen haar contractuele verplichtingen niet nakomt, en dit niet verhelpt binnen een redelijke termijn gelet op de aard van de schending, die minstens 30 dagen zal bedragen vanaf de ontvangst van de ingebrekestelling daartoe, kan de andere partij het betrokken Contract en/of de Overeenkomst van rechtswege en zonder gerechtelijke formaliteit beëindigen.

5.3.2. Indien de Klant de inbreuk voorzien in artikel 5.1 niet binnen 30 dagen na de opschorting in orde gebracht heeft, kan Orange Belgium het betrokken Contract en/ of de Overeenkomst van rechtswege en zonder gerechtelijke formaliteit beëindigen.

5.3.3. Indien een der partijen in staat van faillissement wordt verklaard of haar betalingen heeft opgeschort, kan de andere partij het betrokken Contract en/of de Overeenkomst onmiddellijk van rechtswege en zonder gerechtelijke formaliteit beëindigen.

De partij die aldus beslist om tot beëindiging over te gaan, heeft het recht op betaling van de openstaande factuurbedragen, desgevallend verhoogd met interesten en kosten, evenals op een vergoeding zoals gepreciseerd in artikel 5.5.

Deze bepaling geldt onverminderd de voorwaarden van de (eindgebruikers)licentie die een derde Constructeur of Uitgever hanteert en die rechtstreeks van toepassing blijven op de Klant onder de voorwaarden beschreven in deze (eindgebruikers)licentie.

5.4. Voorwaarden voor de intrekking van een Product of Dienst door Orange Belgium

In geval van de afschaffing van een Product of Dienst in zijn totaliteit, informeert Orange Belgium de Klant ten minste 1 maand op voorhand over de datum waarop het Product of de Dienst stopgezet zal worden, tenzij contractueel anders bepaald.
De stopzetting van het Product of de Dienst leidt tot de opzegging van de betrokken Contracten op de bovenvermelde datum.
Orange Belgium kan niet aansprakelijk gesteld worden voor de afschaffing van het Product of de Dienst, en deze afschaffing geeft de Klant ook geen recht op een vergoeding of schadeloosstelling. Orange Belgium doet alles wat binnen zijn mogelijkheden ligt om een vervangoplossing voor te stellen aan de Klant.

5.5. Gevolgen van de beëindiging

a) In geval van beëindiging door een Partij vóór het einde van de minimumduur van een volledig Contract of een deel ervan op basis van artikel 5.2, is deze partij een opzeggingsvergoeding verschuldigd aan de andere partij, zoals hierna bepaald. Ook in geval van beëindiging op grond van artikel 5.3 vóór het einde van de minimumduur van een volledig Contract of een deel ervan, heeft de partij die aldus beslist om tot beëindiging over te gaan, recht op deze vergoeding. Deze vergoeding is gelijk aan het totale bedrag van de bestelde Producten of Diensten en het bedrag van de nog lopende abonnementen tot het verstrijken van de minimumduur van de Prestaties zoals vermeld in het (de) Contract(en). In het geval van bestelde niet-recurrente Producten of Diensten is deze vergoeding gelijk aan het totale bedrag van deze Producten of Diensten.

b) In geval van opzegging van een volledig Contract of een deel ervan door een Partij vóór de levering van aangekochte Producten of vóór de Datum van Indienststelling, is deze Partij de kosten van indienststelling (zoals de configuratiekosten alsook alle eventuele kosten voor licenties die besteld geweest zijn om het Product (de Producten) of de Dienst(en) te kunnen verstrekken) verschuldigd aan de andere Partij, evenals 50% van het bedrag van de afgesloten abonnementen tot het verstrijken van de minimumduur van de Prestaties zoals vermeld in het (de) Contract(en).

c) De vergoedingen die een Partij verschuldigd is wegens de opzegging van de Contracten, zijn onderling cumuleerbaar.

d) Door de opzegging van een Contract wordt elk bedrag dat aan de andere Partij verschuldigd is, onmiddellijk opeisbaar.

e) Bij de opzegging van een volledig Contract of een deel ervan, om welke reden ook, verbindt de Klant zich ertoe om:
- alle kopieën van de software die hem ter beschikking zouden zijn gesteld voor het gebruik van het Product of de Dienst terug te geven of te vernietigen en
- desgevallend alle hem toegewezen IP-adressen terug te geven aan Orange Belgium, dat er opnieuw het volle gebruik van krijgt.

f) Bij de opzegging van een volledig Contract of een deel ervan en/ of van de Overeenkomst, om welke reden ook, verbindt de Klant zich ertoe het personeel van Orange Belgium vrije toegang te blijven verlenen tot zijn lokalen om de Uitrusting weg te halen die eigendom is van Orange Belgium of van een derde. In geval van belemmering, weigering, vernietiging, beschadiging of verlies van de Uitrustingen die toe te schrijven is aan de Klant, zullen deze Uitrustingen volledig aan hem gefactureerd worden tegen de vervangingswaarde ervan.

6. Voorwaarden voor het verstrekken van de producten of diensten

6.1. Verplichtingen van Orange Belgium

Orange Belgium is bij de uitvoering van de Overeenkomst gehouden tot een algemene inspanningsverplichting, met uitzondering van de verbintenissen inzake de kwaliteit van de dienstverlening die eventueel opgenomen zijn in de Overeenkomst, waarvoor Orange Belgium zich uitdrukkelijk en schriftelijk heeft geëngageerd tot een bepaald resultaat (service level). Orange Belgium verbindt er zich tijdens de volledige uitvoeringstermijn van de Overeenkomst toe om de Klant met de nodige inzet en het vereiste professionalisme te adviseren, zodat de Producten of Diensten in overeenstemming met de contractuele voorwaarden verstrekt worden. Orange Belgium moet met name:

- de Klant adviseren aangaande elke keuze of elke vraag vanwege de Klant die een impact zou kunnen hebben op de uitvoeringsvoorwaarden van de Overeenkomst
- aan de Klant elke aanvulling op of verbetering van de methodes en procedures voorstellen die hem wenselijk lijken

6.2. Verplichtingen van de Klant

6.2.1. De Klant verbindt zich ertoe om samen te werken met Orange Belgium, onder meer door hem te informeren over de draagwijdte en de aard van zijn noden, en hem alle nodige informatie te bezorgen voor de verstrekking van de bestelde Producten of Diensten.

6.2.2. De Klant verbindt zich ertoe om de bestelde Producten of Diensten enkel te gebruiken voor zijn eigen noden, en:

- in overeenstemming met de bepalingen van de Overeenkomst en met alle aanbevelingen meegedeeld door Orange Belgium, de betrokken Constructeurs en/of Uitgevers
- met naleving van alle toepasselijke wet- of regelgeving in de landen waar deze Producten of Diensten gebruikt zullen worden. De Klant is verantwoordelijk voor de beveiliging van zijn logingegevens en in dat opzicht is de Klant met name aansprakelijk voor elk frauduleus gebruik van de Producten of Diensten via zijn logingegevens.

6.2.3. De Klant verbindt zich ertoe om de Vestigingen van de Klant en de uitrustingen van de Klant die eventueel bepaald zijn in de Overeenkomst ter beschikking te stellen van Orange Belgium, evenals de technische omgeving die redelijkerwijze nodig is voor het verstrekken van de bestelde Producten of Diensten. De Klant verbindt zich ertoe om de medewerkers van Orange Belgium in gelijkaardige omstandigheden te ontvangen als zijn eigen personeel (schone, verwarmde, verlichte lokalen, enz.).

6.2.4. De Klant verbindt zich ertoe de hem opgelegde termijnen na te leven.

6.2.5. De Klant verbindt zich ertoe om zich er vóór elke onderhoudsoperatie of interventie van Orange Belgium van te vergewissen dat hij wel degelijk al het nodige gedaan heeft voor de bescherming en back-up van de IT-gegevens, -programma's en -bestanden die onder zijn verantwoordelijkheid vallen en alle nodige maatregelen getroffen heeft om de vertrouwelijkheid en veiligheid ervan te garanderen.
6.2.6. Het (de) Product(en) of de Dienst(en) die aan de Klant verstrekt worden, zijn bestemd voor een professionele gebruiker en Orange Belgium voelt zich geenszins geroepen om in de plaats van de Klant te oordelen, noch om diens verantwoordelijkheden over te nemen. De Klant erkent dan ook dat hij als enige verantwoordelijk is:

- voor de keuze van de Software en Uitrusting, waarbij hij van Orange Belgium de nodige en voldoende informatie en advies gekregen heeft over de gebruiksvoorwaarden, prestatiemogelijkheden en -beperkingen
- en, in zijn hoedanigheid van professionele gebruiker, voor het gebruik dat hij maakt van en de interpretatie die hij geeft aan de documenten en gegevens die hij raadpleegt, en voor de adviezen en handelingen die hij eruit afleidt en/of uitbrengt

6.2.7. De Klant verbindt zich ertoe om tijdens de duur van zijn Contract geen beroep te doen op derden die niet erkend zijn door Orange Belgium voor de Producten of Diensten die verstrekt worden door Orange Belgium of een Constructeur of een Uitgever en geen herstellingen, onderhoud, demontage of wijzigingen te verrichten of te laten verrichten door dergelijke derden.
6.2.8. De Klant is ten aanzien van Orange Belgium en van derden zowel burgerrechtelijk als strafrechtelijk als enige verantwoordelijk voor de informatie, berichten en meer algemeen de inhoud en het gebruik dat hij zal maken van de Producten of Diensten die in het kader van de Overeenkomst verstrekt worden.
6.2.9. De Klant vrijwaart Orange Belgium voor elke eis, klacht of vordering van een Gebruiker of een derde voor alle schade die en/ of elk nadeel dat berokkend werd door het niet-naleven van de bepalingen van dit artikel 6.

6.3. Algemene principes

6.3.1. De installatie-, exploitatie- en onderhoudsvoorwaarden van Orange Belgium eigen aan elk Product of elke Dienst zijn desgevallend opgenomen in de beschrijving van het betrokken Product (de Bijzondere Voorwaarden).
6.3.2. Inschatting van de opdracht. De vooropgestelde interventieduur van Orange Belgium zoals vermeld in de Overeenkomst kan variëren afhankelijk van de beschikbaarheid van de teams van Orange Belgium en de complexiteit van de uitvoering. De partijen zullen in onderling overleg een planning opstellen voor de realisatie.
6.3.3. Herplanningsvoorwaarden. Wanneer de Klant de herplanning vraagt van een interventie van Orange Belgium voor het verstrekken van een Product of Dienst, zal dit aanleiding geven tot een vergoeding door de Klant op basis van:

- vijftig procent (50%) van de prijs van de interventie indien het uitstel minder dan zeven (7) kalenderdagen voor de aanvankelijk geplande datum gevraagd wordt
- honderd procent (100%) indien het uitstel minder dan achtenveertig (48) uur op voorhand gevraagd wordt

6.3.4. Annulering van de interventie. Een interventie die minder dan zeven (7) kalenderdagen vooraf door toedoen van de Klant geannuleerd wordt, zal gefactureerd worden op basis van:

- honderd procent (100%) van de prijs van de interventie

6.4. Doorverkoop of ter beschikking stelling van de Producten (Uitrustingen en/of Software)

6.4.1. Doorverkoop van de Producten
Indien in de Bijzondere Voorwaarden de doorverkoop van Producten wordt vermeld, zijn de voorwaarden van de derde Constructeur rechtstreeks van toepassing op de Klant en scheppen ze een directe contractuele relatie tussen Constructeur en Klant. De volgende bepalingen zijn van toepassing:
6.4.1.1. Verzending en levering
Alle kosten met betrekking tot het transport, de verzekering, de douanerechten, de administratieve vergunningen, de goederenbehandeling en de andere belastingen zijn uitsluitend voor rekening van de Klant.
Tenzij uitdrukkelijk anders bepaald, wordt de wijze van verzending in principe gekozen door Orange Belgium tegen de laagste kostprijs.
De Klant moet bij levering en tijdens de latere ingebruikname van de Uitrusting(en) en/of Software controleren of de bestelde Uitrusting(en) en/of Software in goede staat verkeren en conform zijn, en elk voorbehoud aangaande de bestelde en geleverde Uitrusting(en) en/of Software dient voorafgaand aan enige ingebruikname en binnen drie (3) dagen na deze leveringsdatum schriftelijk aan de transporteur en aan Orange Belgium worden gemeld. Zo niet zal elk recht op verhaal voor de schade die tijdens het transport of bij de levering mogelijk aan deze Uitrusting(en) en/of Software veroorzaakt werd, vervallen voor de Klant.
De Klant kan beslissen om de bestelde Uitrusting(en) en/of Software te weigeren indien deze niet conform het Contract zouden zijn. In dit geval moet de Klant schriftelijk aan Orange Belgium binnen hogervermelde termijn meedelen dat deze Uitrusting(en) en/of Software geweigerd werden en de redenen van deze weigering opgeven. De betrokken Uitrusting(en) en/of Software worden op kosten van Orange Belgium vervangen.
Klachten betreffende verborgen gebreken in een Uitrusting en/of Software dienen op straffe van verval, door de Klant schriftelijk te worden gemeld aan Orange Belgium binnen 8 werkdagen volgend op de dag waarop de Klant het verborgen gebrek ontdekte of redelijkerwijze had moeten ontdekken. Elke rechtsvordering met betrekking tot een gebrek in een Uitrusting of Software, dient door de Klant op straffe van verval te worden ingesteld binnen een termijn van 90 dagen volgend op de melding ervan overeenkomstig deze bepaling. Gelet op de aard van de Uitrusting of Software, acht de Klant deze termijnen redelijk. Klachten, van welke aard ook, verlenen de Klant niet het recht om de nakoming van zijn verbintenissen jegens Orange Belgium op te schorten.
6.4.1.2. Garantie van de Uitrustingen en/of Software
De garantievoorwaarden voor alle bestelde Uitrustingen en/of Software zijn degene die verleend worden door de betrokken derde Uitgevers en Constructeurs.
6.4.1.3. Beding van eigendomsvoorbehoud
De eigendomsoverdracht van om het even welk besteld Product aan de Klant is onderworpen aan de volledige betaling van de overeenstemmende prijs door de Klant. In geval van derdenbeslag of gelijk welke andere interventie van een derde op een Product, moet de Klant deze derde verplicht op de hoogte brengen van het bestaan van het eigendomsbeding en Orange Belgium hier onmiddellijk over informeren zodat deze zijn rechten kan vrijwaren.
De risico's van om het even welk besteld Product worden aan de Klant overgedragen vanaf de levering van dit Product. Het is aan de Klant om alle verzekeringen te nemen die nodig zijn voor de dekking van deze risico's.
Bij gebrek aan betaling van de prijs en zelfs indien een collectieve procedure (gerechtelijk herstel of gerechtelijke vereffening) tegen de Klant is ingesteld, kan Orange Belgium onmiddellijk en zonder specifieke formaliteit de teruggave van de Producten in natura vragen, die in geen geval kunnen worden doorverkocht of het voorwerp kunnen uitmaken van een andere procedure van eigendomsoverdracht.
6.4.2. Terbeschikking stelling van Producten (Uitrustingen en/of Software)
Indien de Bijzondere Voorwaarden bepalen dat Orange Belgium met het oog op de Prestaties een bepaald Product installeert en ter beschikking stelt van de Klant, zijn de volgende bepalingen van toepassing. De installatie van het Product zal aangerekend worden volgens een afzonderlijk tarief dat opgenomen is in het betrokken Contract.
6.4.2.1. Het Product blijft te allen tijde de exclusieve eigendom van Orange Belgium. De Klant kan het Product niet volledig of gedeeltelijk verkopen of verhuren aan een derde, al dan niet tegen betaling. De verkoop of verhuur door de Klant vormt voor Orange Belgium een reden om de Overeenkomst te verbreken, onverminderd het recht voor Orange Belgium om schadevergoeding te eisen.
6.4.2.2. De Klant moet aan derden die rechten doen gelden op het Product of die uitvoerende maatregelen willen nemen, zoals een beslag, meedelen dat Orange Belgium de eigenaar is. De Klant moet Orange Belgium hiervan onmiddellijk op de hoogte brengen, of ten laatste binnen drie (3) werkdagen.
6.4.2.3. De installatie van het Product wordt verzorgd door Orange Belgium of door installateurs waarop Orange Belgium een beroep doet, op een met de Klant overeengekomen plaats. De installatie-, programmerings- en onderhoudsdata worden in de mate van het mogelijke in overleg met de Klant bepaald. De Klant moet in een geschikte plaats voor de installatie van het Product voorzien, wat onder meer een standaard elektrische voeding en beveiligde stopcontacten impliceert.
6.4.2.4. De Klant moet alle nodige zorg aan het Product besteden en Orange Belgium op de hoogte brengen in geval van verlies, diefstal of beschadiging. De Klant is aansprakelijk voor alle schade die aan het Product veroorzaakt wordt vanaf de leveringsdatum van het Product bij de Klant, behalve indien de schade veroorzaakt werd door een fout van Orange Belgium.
Zolang het Product ter beschikking is van de Klant, is deze laatste uitsluitend verantwoordelijk voor elk gebruik van het Product en voor de gevolgen van dit gebruik.

6.4.2.5. De Klant mag het Product niet wijzigen, verplaatsen, openen of op een andere manier behandelen en/of beïnvloeden zonder de voorafgaande, uitdrukkelijke en schriftelijke goedkeuring van Orange Belgium.
De Klant verbindt zich er ook toe om het Product niet te onderwerpen aan decompilatie, analyse of reverse engineering, om geen afgeleide software te creëren en om het Product niet op een andere manier te gebruiken dan zoals bepaald in de Overeenkomst.
De Klant zorgt ervoor dat Orange Belgium op elk gepast moment vlot toegang heeft tot de plaatsen waar het Product zich bevindt, om Orange Belgium in staat te stellen het Product te installeren, repareren of onderhouden. Zo niet kan Orange Belgium niet verantwoordelijk gesteld worden voor de werking van de Dienst. Indien de Klant, mits toestemming van Orange Belgium, beperkte of volledige schrijftoegang heeft tot het Product, moet dit expliciet in het Contract vastgelegd zijn. De Klant zal in dat geval aansprakelijk gesteld worden voor alle schade berokkend door de Klant wegens een foute handeling in het Product en hij zal gehouden zijn alle door Orange Belgium gemaakte kosten te vergoeden volgens de gebruikelijke tarieven van Orange Belgium en/ of op eenvoudige voorlegging van facturen of andere stavingstukken.
6.4.2.6. Op het einde van het betrokken Contract of Overeenkomst en totdat het personeel van Orange Belgium het Product komt de-installeren en ophalen, blijft de Klant verantwoordelijk voor het Product.

6.5. Verstrekking van de Prestaties en aanvaarding

Op het einde van de verstrekking van een bestelde Prestatie zal Orange Belgium een verzoek tot aanvaarding van de Prestatie opstellen ter attentie van de Klant. De Klant heeft dan vijf (5) dagen tijd vanaf de verzendingsdatum van dit verzoek om:

- de oplevering van deze Prestatie zonder voorbehoud te aanvaarden of
- de oplevering van deze Prestatie met voorbehoud te aanvaarden, met vermelding van de aard en reden van dit voorbehoud. Orange Belgium zal alles in het werk stellen om zo snel mogelijk een oplossing overeen te komen met de Klant

Bij gebrek aan reactie vanwege de Klant binnen de bovenvermelde termijn van vijf (5) dagen vanaf verzendingsdatum van het verzoek tot aanvaarding, gaat Orange Belgium ervan uit dat de Prestaties zonder voorbehoud aanvaard zijn.

6.6. Indienststelling

Orange Belgium verbindt zich ertoe om de levering van de Uitrustingen en/of Software en/of de indienststelling van de Diensten (Prestaties) zo snel mogelijk na ondertekening van het Contract te realiseren. Elke vermelding, in welk document ook, van een leveringstermijn wordt louter ter informatie gegeven. Orange Belgium verbindt zich ertoe om de bestelling binnen een redelijke termijn uit te voeren.
Indien Orange Belgium of zijn onderaannemers door toedoen van de Klant niet tot de indienststelling kunnen overgaan, kan Orange Belgium hiervoor niet aansprakelijk gesteld worden en kan Orange Belgium alle verplaatsingskosten en andere gerechtvaardigde kosten aan de Klant factureren, evenals de tijd die gespendeerd werd aan de vergeefse indienststelling tegen het uurtarief van Orange Belgium of van zijn onderaannemers. Bovendien kan Orange Belgium in dergelijk geval, en met name wanneer de Klant zich niet gehouden heeft aan zijn verplichtingen voor de indienststelling, het Contract met de Klant opzeggen, na een ingebrekestelling die gedurende 8 kalenderdagen zonder gevolg gebleven is, zonder dat enige boete of vergoeding verschuldigd is aan de Klant en onverminderd de andere rechten waarover hij beschikt.
De Datum van Indienststelling vormt het vertrekpunt voor de facturering van een Contract en voor de minimumduur van dit Contract. De Datum van Indienststelling is met name de datum van de aanvaarding van de Dienst(en) conform artikel 6.5.

6.7. Onderhoud

Behoudens in het geval van Managed Services, moet de Klant een specifieke bestelling plaatsen voor het afsluiten van een Contract voor onderhoud. De Uitrustingen en Software waarop het onderhoud betrekking heeft, zullen onderhouden worden binnen de voorwaarden vermeld in het overeenstemmende Contract voor onderhoud. Orange Belgium zal het onderhoud naar keuze uitvoeren vanop afstand of ter plaatse.
In beide gevallen verleent de Klant Orange Belgium vrije toegang tot de Uitrusting(en) of Software en alle andere locaties noodzakelijk of nuttig om het onderhoud te leveren en dit gedurende de gehele periode nodig voor het onderhoud.

Het Contract voor onderhoud moet onmiddellijk en ten laatste drie maanden na de levering van de Uitrusting(en) of Software opgestart worden wanneer dat zo door de Partijen is overeengekomen in de Bijzondere Voorwaarden of het Contract.
In geval van overname van een vloot van Uitrustingen moet de Klant een volledige lijst van de Uitrustingen met de bijbehorende serienummers verstrekken. In geval van overname van de Software moet de Klant een volledige lijst van de nummers van de betrokken licentie(s) verstrekken.
Op elke verjaardag van de ondertekening van het Contract voor onderhoud kunnen de prijzen van dit onderhoud aangepast worden volgens deze indexeringsformule:
Pn = Po (0,8 Sn/So + 0,2)
Waarbij:
Po = aanvankelijk tarief Pn = aangepast tarief
So = lonen + sociale lasten (arbeidskosten) waarop het tarief gebaseerd is.
Sn = lonen + sociale lasten (arbeidskosten) die van toepassing zijn op het moment van aanpassing van het tarief.
De lonen en sociale lasten die in aanmerking worden genomen voor de aanpassing, zijn degene die gepubliceerd worden door Agoria Digital (www.agoria.be).

Onderbrekingen in de dienst die te wijten zijn aan met de Klant afgesproken werken, worden niet als incidenten beschouwd.
In het kader van een standaard omruiling van Uitrusting (vervanging door hetzelfde type van Uitrusting) per levering, zijn de kosten voor het terugzenden van de Uitrustingen voor rekening van de Klant.
Orange Belgium zal overgaan tot facturatie van elke verrichte onderhoudsoperatie die niet vastgelegd is in het Contract of waarvan de oorzaak geen verband houdt met de Uitrustingen/ Software die het voorwerp uitmaken van het Contract.

6.8. Managed Services

6.8.1. Algemeen
De taken worden uitgevoerd door specialisten die door Orange Belgium zijn aangesteld. Deze specialisten zullen geenszins beschouwd worden als werknemers van de Klant, noch zullen ze zich zo gedragen. Het is de Klant niet toegestaan hun taken op te leggen, zoals een werkgever wel gemachtigd is te doen. De specialisten blijven altijd onder het hiërarchische gezag van Orange Belgium staan. Als werkgever verzorgt Orange Belgium de administratieve, boekhoudkundige en salariële opvolging van de specialisten die de taken voor de Klant uitvoeren.
De Klant geeft Orange Belgium de toestemming voor de installatie van diagnostische software op zijn systemen, indien dat noodzakelijk is geacht voor de goede werking van de Managed Services en functies. Deze software zal nimmer de eigendom van de Klant worden. Orange Belgium is gemachtigd om resultaten van de diagnostische software op te vragen die nodig zijn voor het oplossen van incidenten of problemen.
De Klant zal de telecommunicatiekosten voor de diagnose van de systemen dragen.
Indien Orange Belgium, op vraag van de Klant, gebruik moet maken van andere communicatie dan aangeboden door de telecomoperatoren, zullen deze kosten door de Klant worden gedragen.
De Klant zal, met wederzijdse instemming, alle procedures en adviezen van Orange Belgium toepassen. Voor de uitvoering van de overeenkomst verbindt Orange Belgium zich tot een middelenverbintenis om de Klant te adviseren en al het mogelijke te doen om tot het best mogelijke resultaat te komen. Orange Belgium geeft geen enkele garantie dat alle veiligheidsrisico's, -dreigingen of -inbreuken gedecteerd zullen worden bij het gebruik van de Producten en/of Diensten.
Ingeval een Uitrusting of Software aan de Klant wordt doorverkocht, moet de geldigheidstermijn van de licentie van deze Uitrusting of Software op zijn minst gelijk zijn aan de duurtijd van de Managed Services.
6.8.2. Operationele voorwaarden
De Managed Services en functies die Orange Belgium aan de Klant levert, worden uitgevoerd vanuit de NOC, SOC en CSOC die wereldwijd in handen zijn van de Orange-groep.
6.8.3. Materiaal
Ingeval Orange Belgium de Klant materiaal aanlevert voor de uitvoering van zijn taken, zal de Klant op eigen kosten de nodige werkkrachten regelen voor de installatie van dat materiaal en de noodzakelijke ruimte en elektrische voorzieningen ter beschikking stellen zodat het materiaal naar behoren kan

werken. De Klant wordt aansprakelijk gesteld voor alle schade aan en/of diefstal van dat materiaal zolang het zich op het terrein van de Klant bevindt. De Klant zal het materiaal niet wijzigen en de goede werking ervan geenszins verstoren.
Orange Belgium is niet verantwoordelijk voor directe of indirecte schade veroorzaakt door materiaal van de Klant of als gevolg van ongeoorloofde wijzigingen uitgevoerd door de Klant aan het materiaal van Orange Belgium, tenzij die wijzigingen op direct verzoek van Orange Belgium zijn gebeurd.

6.8.4. Overgang

Op de beëindigingsdatum van de overeenkomst, indien bepaald in de Bijzondere Voorwaarden of het Contract en volgens de daarin vastgelegde tarieven, kan de Klant beroep doen op een overdrachtsperiode. Tijdens deze overdrachtsperiode zal Orange Belgium de Klant de toestemming geven om de Managed Services aan een andere provider over te dragen of de taak intern bij de Klant uit te voeren. Voorafgaand aan deze overdrachtsperiode zal de Klant Orange Belgium een duidelijk overgangsplan bezorgen. Dat overgangsplan zal duidelijk stellen wanneer en welke taken precies aan Orange Belgium zullen worden ontnomen.
Tijdens de overdrachtsperiode en tot 7 dagen erna blijft Orange Belgium beschikbaar voor de Klant om eventuele vragen te beantwoorden en waar nodig hulp te verlenen. Na deze termijn kan Orange Belgium niet langer aansprakelijk worden gesteld voor de uitvoering van het Contract.

6.8.5. Beperkingen van de Managed Services

Orange Belgium kan niet aansprakelijk worden gesteld voor:

- Managed Services die niet in het Contract zijn beschreven
- interventies als gevolg van oneigenlijk of onprofessioneel gebruik door de Klant of door een derde
- interventies als gevolg van nalatigheid, onachtzaamheid of installaties door de Klant of door een derde
- interventies als gevolg van een ongeval, diefstal, brand, overstroming, natuurramp of bliksem of elk ander geval van overmacht
- interventies als gevolg van wijzigingen op initiatief van de Klant, zonder dat Orange Belgium daartoe instructies gaf
- eventuele vertragingen of netwerkstoringen door apparatuur die uitvalt
- kwaadwillige intrusie in het IT-systeem van de Klant. De Klant blijft als enige verantwoordelijk voor de beveiliging van zijn IT- systeem tegen ongewenste indringers
- onopzettelijke virusoverdracht waarvoor de beveiliging toekomt aan de Klant, evenals alle andere schadelijke content die via internet wordt verstuurd
- betrouwbaarheid van de dataoverdracht, toegangstijd, potentiële netwerktoegangsbeperkingen en/of specifieke servers die verbonden zijn met het internet
- hacking van wachtwoorden en vertrouwelijke codes en meer in het algemeen alle gevoelige informatie van de Klant
- toegangsbeperkingen tot specifieke netwerken en servers
- onjuist programmeren of configureren van een gehoste applicatie of website die eigendom is van de Klant
- schade aan de Klant veroorzaakt door andere IT-apparaten dan de apparaten die Orange Belgium gebruikt
- afwijkingen of gebreken in third-party software die wordt gebruikt voor de dienst die Orange Belgium levert, evenals updates, bijstand en ondersteuning van deze tools
- ondermaatse netwerktoegang

7. Prijzen

7.1. Orange Belgium zal voor de Producten of Diensten de prijzen aanrekenen die vermeld staan in het Contract.

7.2. De prijzen worden in euro vermeld en inclusief reprobel, recupel, bebat en auvibel, maar exclusief alle Belastingen, Rechten en Heffingen. De btw die eventueel aangerekend wordt in België of elke andere met btw te vergelijken belasting die eventueel aangerekend wordt in toepassing van de nationale wetgeving die geldt voor de Producten of Diensten krachtens de Overeenkomst, zal boven op de prijs van de Diensten betaald worden door de Klant.

7.3. Meerwerk. Meerwerken, d.i. alle prestaties die niet uitdrukkelijk worden vermeld in de offerte of de Overeenkomst, worden geleverd aan regieprijzen, zoals vermeld in de offerte, buiten de kantooruren verhoogd met 150 % en op zon- en feestdagen met 200 %. Behoudens bewijs van het tegendeel door de Klant, wordt de levering van meerwerken steeds geacht te zijn gebeurd in opdracht en onder supervisie van een vertegenwoordigingsbevoegd orgaan van de Klant.

8. Facturerings- en betalingsvoorwaarden

8.1. De Klant verbindt zich ertoe om de Producten en Diensten te vergoeden in overeenstemming met het tijdschema dat is vastgelegd in het Contract.

8.2. Voor de verschuldigde bedragen in het kader van het Contract worden facturen naar de Klant gestuurd en/of naar elke Begunstigde die de Klant opgegeven heeft overeenkomstig het artikel ‘Begunstigden’.

8.3. In het kader van het Contract kan de Klant onder zijn verantwoordelijkheid een derde als betaler aanduiden. De aanduiding van een derde betaler geldt gewoon als een betalingsindicatie en ontslaat de Klant niet van zijn betalingsverplichting als de derde betaler in gebreke blijft. In geval van betaling door een derde zal Orange Belgium aan de Klant blijven factureren, maar de facturen naar de derde betaler sturen. De facturen moeten binnen dertig kalenderdagen na de datum van opstelling van de factuur betaald worden op het door Orange Belgium opgegeven rekeningnummer, tenzij de factuur een andere betalingstermijn vermeldt.

8.4. Elke klacht van de Klant in verband met een factuur moet binnen 30 dagen na de factuurdatum schriftelijk meegedeeld worden en de rubriek evenals het betwiste bedrag vermelden. Na het verstrijken van deze termijn wordt de factuur geacht aanvaard te zijn. De verplichting tot betaling van het betwiste bedrag wordt dan opgeschort en het niet-betwiste bedrag moet binnen de normale termijn betaald worden. Indien Orange Belgium de klacht verwerpt, wordt het betwiste bedrag onmiddellijk opeisbaar. Indien de bezwaren na onderzoek door Orange Belgium niet gegrond blijken, heeft Orange Belgium het recht om de eventueel gedane kosten te factureren.

8.5. Bij niet-betaling door de Klant, de Begunstigde of de derde betaler op de vervaldatum van de facturen, worden de nog verschuldigde bedragen automatisch, van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling vermeerderd met nalatigheidsinteresten tegen de wettelijke interestvoet, en, indien Orange Belgium zich gedwongen ziet de schuldinvordering uit te besteden aan een derde, met een vergoeding ten belope van 15% met een minimum van € 62. Als de niet-betaling aanhoudt, zijn de bepalingen van het artikel ‘Opschorting en opzegging’ van toepassing, onverminderd het recht van Orange Belgium om de volledige betaling van alle verschuldigde bedragen te eisen.
Indien een Begunstigde of een derde betaler in gebreke blijft, is de Klant hoofdelijk gehouden tot de betaling van de bedragen die de betrokken Begunstigde of derde betaler verschuldigd zijn, evenals van de in dit artikel bedoelde nalatigheidsinteresten en vergoeding.

8.6. In geval van niet-betaling bij het verstrijken van de betalingstermijn zal Orange Belgium een herinnering sturen. In dit geval kunnen herinnerings-kosten gefactureerd worden (tarieven op orange.be).

8.7. Indien de Klant de factuur niet ontvangen heeft, moet hij het factuurbedrag betalen dat Orange Belgium later heeft meegedeeld. Op vraag van de Klant zal een duplicaat worden opgestuurd.
Vanaf de overhandiging van een tweede duplicaat worden kosten aangerekend. Een overzicht van de extra kosten die Orange Belgium kan aanrekenen, is terug te vinden op de website van Orange Belgium (www.orange.be).

9. Hiërarchische en disciplinaire bevoegdheid

Het personeel van Orange Belgium zal de Prestaties uitvoeren onder de volledige verantwoordelijkheid van deze laatste en zal voortdurend en in alle omstandigheden onder zijn gezag, zijn hiërarchische bevoegdheid en zijn disciplinaire bevoegdheid blijven. Orange Belgium staat als werkgever in voor het administratieve, boekhoudkundige en sociale beheer van zijn personeel in de uitvoering van de in de Overeenkomst bepaalde Prestaties.

10. Niet-afwerving van personeel

Tijdens de duur van de Overeenkomst en gedurende het jaar volgend op de beëindiging ervan, om welke reden ook, verbindt elke partij zich ertoe om noch rechtstreeks noch onrechtstreeks een job aan te bieden aan medewerkers van de andere partij die betrokken zijn bij de uitvoering van de Overeenkomst, zelfs als het initiatief aanvankelijk uitgaat van de medewerker zelf, tenzij na schriftelijk akkoord van de andere partij. Telkens als een van de partijen deze bepaling schendt, moet ze aan de andere partij van rechtswege en zonder tussenkomst van rechtbanken een vergoeding betalen die gelijk is aan twaalf (12) maanden brutoloon van de betrokken medewerker(s).

11. Aansprakelijkheid

Rekening houdend met het economische evenwicht van de Overeenkomst komen de partijen het volgende overeen.

11.1. Een van beide partijen kan enkel aansprakelijk gesteld worden, ongeacht de grondslag en de aard van de vordering, indien ze een bewezen fout begaan heeft die de andere partij persoonlijke, rechtstreekse en zekere schade berokkend heeft.
De partijen komen uitdrukkelijk overeen dat de volgende types schade en/of nadeel geen aanleiding kunnen geven tot vergoeding, ongeacht of ze redelijkerwijze te voorzien waren of niet: winstderving, omzetverlies, verlies van klanten, imagoschade en gegevensverlies.
In verband met het gegevensverlies wordt verduidelijkt dat de kosten voor de wedersamenstelling van de Gegevens uitsluitend aanleiding kunnen geven tot een vergoeding, indien het beheer en/of het bewaren van die Gegevens deel uitmaken van de door Orange Belgium verstrekte Prestaties. Onder 'wedersamenstellingskosten' verstaan we enkel de kosten voor het opnieuw invoeren in de databases van de Klant, van de Gegevens uit de laatste door Orange Belgium gemaakte back-up in overeenstemming met de Overeenkomst (met uitzondering van de kosten voor het opnieuw verzamelen van de Gegevens die definitief verloren gegaan, vernietigd, beschadigd of aangetast zijn tussen de datum van deze laatste back-up en die van de schade).
Het gecumuleerde bedrag van de schadevergoedingen die in het kader van de Overeenkomst mogelijk verschuldigd zijn door een partij, mag niet hoger ligger dan:
- per gebeurtenis en per betrokken Product of Dienst: het bedrag dat gefactureerd werd over de laatste 6 maanden vóór de gebeurtenis die de schade veroorzaakt heeft
- per kalenderjaar, voor alle gebeurtenissen samen en per betrokken Product of Dienst: het bedrag dat gefactureerd werd voor de laatste 12 maanden

11.2. De Klant is als enige bevoegd om op te treden met betrekking tot de aansprakelijkheid van Orange Belgium en de Klant zal er te dien einde voor zorgen dat de Begunstigden zich aan dit artikel houden. Om de geleden schade als gevolg van Orange Belgium te beoordelen, zijn de enige bepalingen die van toepassing zijn, de volgende:
- samenvoeging door de Klant van de door de Klant en alle Begunstigden van de Diensten geleden verliezen en
- één enkel verzoek van de Klant die verantwoordelijk is voor de verdeling tussen de Begunstigden

11.3. Alleen de Klant is verantwoordelijk voor de softwarelicenties die hij installeert op de door Orange Belgium verstrekte oplossing, met name met betrekking tot de naleving van de licentievoorwaarden van de betrokken derde Uitgever.

11.4. De Klant vrijwaart Orange Belgium en zal deze laatste vergoeden voor de gevolgen van elke vordering of elke klacht van een derde tegen Orange Belgium wegens niet-conform gebruik van de Diensten of wegens het doorgeven van persoonsgegevens op vraag van de Klant.

11.5. In geen geval is Orange Belgium aansprakelijk voor de manier waarop de Klant gebruik maakt van de door Orange Belgium geleverde Dienst(en) en aanverwante voorzieningen, noch voor de schade opgelopen door de Klant ten gevolge van het niet naleven door deze laatste van zijn verplichtingen.

11.6. Indien de Partijen, in de Bijzondere Voorwaarden, zijn overeengekomen tot een boete voor vertraging door Orange Belgium of service credits voor het overtreden van service level agreements, maakt de Klant aanspraak op deze boetes/service credits zoals bepaald in de Bijzondere Voorwaarden. De Klant maakt daarentegen geen aanspraak op enige bijkomende schade- of andere vergoeding wegens vertraging of afwijking van de service level agreements, behalve in geval van opzettelijk wangedrag of grove nalatigheid.

12. Verzekeringen

Elke partij verklaart op eigen kosten de nodige verzekeringen gesloten te hebben of zich ertoe te verbinden deze te sluiten en ervoor te zorgen dat deze verzekeringen geldig blijven voor de dekking van de risico's die mogelijk verbonden zijn aan de uitvoering van de Overeenkomst.

13. Intellectuele eigendom

13.1. Intellectuele eigendomsrechten van de Klant

De Klant is en blijft eigenaar van alle intellectuele eigendomsrechten op de Gegevens, bestanden en documenten die onder dergelijke rechten vallen en die doorgegeven werden aan of ter beschikking gesteld werden van Orange Belgium in het kader van de uitvoering van de Overeenkomst.
De Overeenkomst leidt tot geen enkele overdracht van intellectuele eigendomsrechten op deze Gegevens, bestanden en documenten ten voordele van Orange Belgium, behalve de rechten die nodig zijn voor de uitvoering door Orange Belgium van zijn verplichtingen in het kader van de Overeenkomst.
Wegens en met het oog op de realisatie van de Dienst doet de Klant ten voordele van Orange Belgium afstand van alle intellectuele en industriële eigendomsrechten die mogelijk verbonden zijn aan de bijdragen die de Klant geproduceerd en aan Orange Belgium verstrekt heeft voor de realisatie van de Dienst.
Deze overdracht gebeurt op niet-exclusieve wijze, naarmate ze ter beschikking gesteld worden, ongeacht hun vorm, en dit voor de duur van de juridische bescherming van de betrokken industriële en intellectuele eigendomsrechten in België. Deze overdracht heeft betrekking op de rechten van:
- volledige of gedeeltelijke reproductie, opslag, uitvoering, laden, transmissie en weergave, op om het even welke drager
- volledige of gedeeltelijke vertaling, aanpassing en wijziging
- creatie van afgeleide werken
- distributie

De Klant verzekert dat hij de houder is van alle nodige intellectuele eigendomsrechten om hem in staat te stellen deze Gegevens, bestanden, bijdragen en documenten aan Orange Belgium over te dragen met het oog op de uitvoering van zijn verplichtingen in het kader van de Overeenkomst, en hij vrijwaart Orange Belgium voor elke eis of klacht in dit verband vanwege een derde.

Bij de stopzetting van de Overeenkomst om welke reden ook zal Orange Belgium alle Gegevens, bestanden en documenten van de Klant die hem zo werden toevertrouwd voor de uitvoering van zijn verplichtingen in het kader van de Overeenkomst, aan de Klant terugbezorgen.

13.2. Intellectuele eigendomsrechten van Orange Belgium Orange Belgium is en blijft eigenaar van alle intellectuele eigendomsrechten op de instrumenten, methodes en knowhow die Orange Belgium moet realiseren of gebruiken in het kader van de Overeenkomst. De Overeenkomst geeft geenszins aanleiding tot overdracht van de intellectuele eigendomsrechten op deze instrumenten, methodes en knowhow aan de Klant.

13.3. Naleving van de intellectuele eigendomsrechten

Elke partij verbindt zich ertoe om niets te doen en niets te laten doen dat de intellectuele eigendomsrechten van de andere partij in het gedrang kan brengen. Elke partij ziet er met name van af om gelijk welk recht te verlenen of gelijk welke waarborg, zekerheid of voorrecht te stellen op de elementen die gedekt worden door de intellectuele eigendomsrechten van de andere partij.

13.4. Gebruik van de Diensten

Mits naleving van de bepalingen van de Overeenkomst door de Klant, verleent Orange Belgium aan de Klant een licentie op zijn auteursrechtelijke vermogensrechten met betrekking tot de Producten of Diensten (met uitzondering van Software van derde Uitgevers) die te betalen, persoonlijk, niet-exclusief, niet-overdraagbaar is en niet in sublicentie gegeven kan worden, en dit voor België en tijdens de duur van de Overeenkomst met het oog op de interne noden van de Klant. Deze licentie omvat de auteursrechtelijke vermogensrechten van volledige of gedeeltelijke reproductie, opslag, uitvoering, laden, transmissie en weergave op het computersysteem van de Klant.
Wat de derde Uitgevers betreft, worden de licenties verleend in overeenstemming met de voorwaarden van de door de betrokken Uitgevers verleende licenties. Indien de licentievoorwaarden van de derde Uitgevers niet in de Overeenkomst zijn opgenomen, zullen ze bij de levering van de Software van de betrokken derde Uitgevers meegedeeld worden of rechtstreeks door de Klant te verkrijgen zijn bij deze derde Uitgevers. In geval van tegenspraak tussen de voorwaarden van dit artikel en de voorwaarden van de door de betrokken derde Uitgevers verleende licenties, zullen de voorwaarden van de door betrokken derde Uitgevers verleende licenties doorslaggevend zijn. Zodra de Dienst Software van derde Uitgevers omvat, verbindt de Klant zich ertoe om kennis te nemen van de licentievoorwaarden van de betrokken derde Uitgevers en deze te aanvaarden.

13.5. Vrijwaring

13.5.1. Orange Belgium zal bovendien, tot de limiet bepaald in het artikel 'Aansprakelijkheid', elke vordering voor zijn rekening nemen die door een derde tegen de Klant is ingesteld en die zich beroept op de schending van een intellectueel eigendomsrecht met betrekking tot een Product dat of Dienst die Orange Belgium in het kader van de onderhavige Overeenkomst verstrekt heeft (een 'klacht inzake intellectuele eigendom'), op voorwaarde evenwel dat:

- de Klant deze klacht inzake intellectuele eigendom onmiddellijk schriftelijk meldt aan Orange Belgium, met vermelding van alle nodige inlichtingen in dit verband
- Orange Belgium de verdediging van deze klacht inzake intellectuele eigendom op zich neemt en over de bevoegdheid beschikt om de betrokken vordering(en) af te handelen, hierover tot een vergelijk te komen, erover te onderhandelen of de klacht inzake intellectuele eigendom op een andere manier op te lossen
- de Klant op eigen kosten zijn volledige medewerking verleent aan Orange Belgium in het kader van de verdediging van deze klacht inzake intellectuele eigendom
- de Klant geen enkele erkenning of verklaring doet, van welke aard ook, die de middelen van verdediging waarop Orange Belgium zich beroept zouden kunnen schaden

13.5.2. Orange Belgium zal zo, tot de limiet bepaald in het artikel 'Aansprakelijkheid', alle kosten met betrekking tot de verdediging van de klacht inzake intellectuele eigendom dragen, evenals
het bedrag van elke transactie of elke schadevergoeding die te betalen is op basis van een beslissing van een rechtbank die in laatste aanleg een uitspraak doet over deze klacht inzake
intellectuele eigendom. Indien erkend zou worden dat het Product of de Dienst waarop deze klacht inzake intellectuele eigendom betrekking heeft, een inbreuk uitmaakt, kan Orange Belgium naar eigen goeddunken:

- het betrokken Product of de betrokken Dienst wijzigen
- het Product of de Dienst vervangen door niet-nagemaakte elementen die functioneel gelijkwaardig zijn
- de nodige rechten verwerven om het Product of de Dienst te blijven gebruiken of
- als Orange Belgium geen enkele van deze opties geschikt acht, aan de Klant een bedrag terugbetalen dat gelijk is aan de te betalen prijs voor het verstrekken van het Product of de Dienst gedurende twaalf (12) maanden, of aan het bedrag dat de Klant effectief betaald heeft voor dit Product of deze Dienst ingeval dit bedrag lager ligt dan de bovenvermelde prijs

13.5.3. De onderhavige vrijwaring is niet van toepassing in geval van een klacht inzake intellectuele eigendom die voortvloeit uit:

- om het even welk(e) element, product, dienst, uitrusting of document van derden
- de naleving door Orange Belgium, in het kader van het verstrekken van het Product of de Dienst, van specificaties, technische informatie of instructies van de Klant
- door de Klant of een derde aangebrachte wijzigingen aan het Product of de Dienst
- een gebruik door de Klant dat niet beantwoordt aan de technische specificaties, de gebruiksvoorwaarden van de Diensten, de aanbevelingen van Orange Belgium, of nog aan de bepalingen van deze Overeenkomst

14. Veiligheid

Orange Belgium zal alles in het werk stellen om de veiligheid te verzekeren van de Gegevens die de Klant hem in het kader van de Overeenkomst toevertrouwt.
Orange Belgium verbindt zich ertoe de Klant te informeren over elke poging tot schending van toegangsrechten waarvan hij weet zou hebben.
De Klant verbindt zich ertoe de veiligheidsregels na te leven die Orange Belgium genomen heeft in verband met de toegang tot de Producten of Diensten.

15. Trade control rule

De partijen, de Overeenkomst en de activiteiten die onder deze Overeenkomst vallen, moeten verplicht beantwoorden aan de beperkingen, verbodsbepalingen of licenties en vergunningen inzake handel en financiën die worden opgelegd door de wet- en regelgeving van de VS, de Europese Unie en haar lidstaten en/of de andere betrokken landen (hierna de 'Regels voor Handelscontrole').
Elke partij verklaart en garandeert dat noch zijzelf noch een van haar Gelieerde Personen onderworpen waren of zijn aan internationale handelssancties of -embargo's of op een lijst staan die bijgehouden wordt om de internationale handelssancties te doen naleven of dat ze onderhevig zijn aan een schorsing, intrekking of weigering van hun bevoegdheden of voorrechten op het vlak van import en export.
Indien een van de partijen op gelijk welk moment tijdens de duur van de Overeenkomst zou ophouden aan de bovenvermelde verklaringen en garanties te beantwoorden, moet zij de andere partij onmiddellijk op de hoogte brengen van dit feit. In dergelijk geval, of wanneer dit nodig zou zijn om te beantwoorden aan de Regels voor Handelscontrole, heeft deze laatste partij het recht om van rechtswege alle of een deel van haar verplichtingen, of de getroffen Producten of Diensten, op te schorten of te beëindigen, of om de Overeenkomst zelf op te zeggen.

16. Overmacht

16.1. De partijen beschouwen uitdrukkelijk als gevallen van overmacht (onvolledige lijst): brand, storm, bliksem, stakingen, overstromingen, aardbevingen, epidemieën, aanslagen, explosies, oorlogen, militaire operaties of burgerlijke onlusten, blokkering van de transport- of bevoorradingsmiddelen, stopzetting van de energiebevoorrading, elke beslissing van een overheidsinstantie die niet toe te schrijven is aan Orange Belgium en die de verstrekking

van een Product of Dienst verhindert, in het bijzonder beslissingen met betrekking tot de handel opgelegd door een nationale of internationale instantie of autoriteit, evenals alle wijzigingen hieraan.

16.2. Het geval van overmacht schort de verplichtingen van de betrokken partij op gedurende de periode waarin de overmacht speelt. Niettemin moeten de partijen trachten de gevolgen ervan in de mate van het mogelijke te beperken. De partijen zijn dan niet meer gehouden tot naleving van hun verplichtingen, met uitzondering met name van de verplichtingen die voortvloeien uit de artikelen 'Intellectuele eigendom' en 'Vertrouwelijkheid', zonder dat een van de partijen enige vergoeding of boete van welke aard ook verschuldigd is.

17. Vertrouwelijkheid

17.1. In het kader van de Overeenkomst moet elke inlichting die de ene partij van de andere partij ontvangt vertrouwelijk blijven, behalve wanneer deze inlichting door de partij die ze aan de andere partij bezorgt, uitdrukkelijk als niet-vertrouwelijk bestempeld wordt.

17.2. In de zin van de onderhavige documenten wordt de volgende informatie niet als vertrouwelijk beschouwd:
- informatie die openbaar geworden is op het ogenblik van de mededeling ervan of informatie die na de mededeling ervan openbaar geworden is op voorwaarde, in dit laatste geval, dat dit niet het resultaat is van de schending van een vertrouwelijkheidsverplichting door de partij die kennis had van de informatie
- informatie waarvoor de partij die ze ontvangt kan bewijzen dat ze er te goeder trouw en zonder schending van een andere vertrouwelijkheidsverplichting al van op de hoogte was vóór de mededeling ervan in het kader van de Overeenkomst
- informatie die na de ondertekening van de Overeenkomst door een derde werd meegedeeld en die te goeder trouw en zonder schending van een andere vertrouwelijkheidsverplichting ontvangen werd door de partij aan wie ze werd meegedeeld

17.3. De partijen verbinden zich ertoe om deze informatie of gegevens niet te gebruiken wanneer dat niet nodig is voor de uitvoering van de Overeenkomst, en om deze informatie of gegevens niet bekend te maken aan derden of andere personen dan hun werknemers binnen de strikte grenzen van de noodzakelijkheid van deze bekendmaking voor de goede uitvoering van het Contract, tenzij de andere partij daar vooraf schriftelijk toestemming voor geeft. De Gelieerde Ondernemingen, de leveranciers en de onderaannemers van Orange Belgium die bij de uitvoering van de Overeenkomst betrokken zijn, worden in de zin van deze paragraaf niet als derden aangezien. De partijen verbinden zich ertoe om de verplichtingen die uit dit artikel 'Vertrouwelijkheid' voortvloeien na te leven gedurende de duur van de Overeenkomst en de drie jaar na het einde ervan.

17.4. Op het einde van de Overeenkomst, om welke reden ook, verbindt elke partij die vertrouwelijke informatie ontvangen heeft zich ertoe om deze terug te bezorgen aan de andere partij en om alle kopieën die eventueel van deze vertrouwelijke informatie gemaakt werden te vernietigen.

18. Onderaanneming

Orange Belgium heeft het recht om de verstrekking van de Producten of Diensten volledig of gedeeltelijk uit te besteden en blijft ten aanzien van de Klant verantwoordelijk voor de verstrekking van de uitbestede Producten of Diensten.

19. Overdracht

19.1. De Klant kan de Overeenkomst slechts geheel of gedeeltelijk overdragen met de voorafgaande schriftelijke toestemming van Orange Belgium. Orange Belgium zal desgevallend zijn weigering rechtvaardigen. Een weigering kan met name gerechtvaardigd zijn wanneer de Klant de Overeenkomst wil overdragen aan een entiteit buiten België.

19.2. In elk geval kan een overdracht niet ingaan wanneer het saldo van de rekening van de Klant of de eventuele Begunstigde(n) niet eerst aangezuiverd werd.

19.3. Orange Belgium kan vrij bepaalde van zijn rechten of verplichtingen overdragen of ze volledig of gedeeltelijk toewijzen aan gelijk welke Gelieerde Onderneming of zich door gelijk welke Gelieerde Onderneming laten vervangen, op voorwaarde dat de Gelieerde Onderneming al die rechten en verplichtingen nakomt ten aanzien van de Klant. Op de datum van inwerkingtreding van de betrokken operatie zal Orange Belgium ontheven worden van zijn verplichtingen.

20. Verzaking

Het feit dat een van beide partijen zich niet beroept op een of meerdere bepalingen van de Overeenkomst, betekent geenszins dat deze partij verzaakt aan de mogelijkheid om zich er later op te beroepen.

21. Gedeeltelijke nietigheid

Indien sommige bepalingen van de Overeenkomst om gelijk welke reden niet van toepassing zouden zijn, onder meer wegens geldende wet- of regelgeving, blijven de partijen gebonden aan de andere bepalingen van de Overeenkomst en moeten ze trachten de niet-toepasselijke bepalingen aan te passen in dezelfde geest als bij het sluiten van de Overeenkomst.

22. Bescherming van de persoonsgegevens

In het kader van de Overeenkomst hebben de termen 'persoonsgegevens', 'betrokkene', 'verwerker', 'verwerkingsverantwoordelijke' en 'verwerking' de betekenis die vastgelegd is (of de equivalente termen die er het dichtst bij aansluiten) in de 'toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming'.
De 'toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming' omvat:
- Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 ('Algemene Verordening Gegevensbescherming' of 'AVG'), evenals
- alle wet- en regelgeving die van toepassing is op de verwerking in België

22.1. Met betrekking tot de Producten of Diensten die in het kader van de Overeenkomst verstrekt worden, aanvaarden en erkennen de Klant en Orange Belgium:
- dat door het specificeren (in het Contract, al naargelang het geval) en door de aankoop van de Producten of Diensten, de Klant de hoedanigheid van Verwerkingsverantwoordelijke heeft; en
- dat Orange Belgium, door de vermelde Producten of Diensten aan de Klant en aan de Gebruikers te verstrekken, als verwerker optreedt;
- dat de beschrijving van de verwerkingsactiviteiten die Orange Belgium onderneemt in naam van de Klant opgenomen is in de Bijlage 'Beschrijving van de verwerking van persoonsgegevens', die deel uitmaakt van de Overeenkomst tussen de Partijen;
- dat, in geval van doorverkoop van Uitrustingen van een derde Constructeur aan de Klant, een Overeenkomst inzake Gegevensverwerking tussen de Klant en de Constructeur van toepassing zal zijn, inclusief een beschrijving van de verwerkingsactiviteiten, waar Orange Belgium geen partij bij zal zijn.

22.2. De Klant en Orange Belgium verbinden zich ertoe de toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming na te leven.

22.3. De Klant verbindt zich ertoe alle verplichtingen na te leven die de toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming oplegt aan de verwerkingsverantwoordelijke. Hij garandeert dat zijn gebruik van de Producten en Diensten en dit van zijn Gebruikers niet tot de schending van deze verplichtingen leidt. De Klant moet kunnen aantonen dat hij over alle nodige toestemmingen en aangewezen kennisgevingen beschikt om de geoorloofde overdracht van de persoonsgegevens aan Orange Belgium mogelijk te maken voor de duur en de doelstellingen van de Overeenkomst, zodat Orange Belgium de Producten en Diensten legaal kan verstrekken.

22.4. Orange Belgium zal zich houden aan de redelijke schriftelijke instructies van de Klant in het kader van de verwerking van de persoonsgegevens, op voorwaarde dat deze instructies wettelijk zijn en niet in strijd zijn met de andere bepalingen van de Overeenkomst, tenzij Orange Belgium ertoe gehouden is een bepaling na te leven die voortvloeit uit de wetten van een lidstaat van de Europese Unie of uit de wetten van de Europese Unie die toepasselijk zijn op Orange Belgium voor de verwerking van de persoonsgegevens. Wanneer Orange Belgium zich voor de verwerking van de persoonsgegevens op de wetten van een lidstaat van de Europese Unie baseert of op het recht van de Europese Unie, zal Orange Belgium dit onmiddellijk aan de Klant laten weten voordat hij de vereiste verwerking uitvoert, tenzij deze wetgeving Orange Belgium verbiedt om deze informatie bekend te maken.

22.5. Orange Belgium zal de passende technische en organisatorische veiligheidsmaatregelen nemen om de persoonsgegevens te beschermen tegen ongeoorloofde of onrechtmatige verwerking, tegen onopzettelijk verlies, vernietiging of beschadiging, en tegen de schade die er eventueel uit kan voortvloeien, en dit rekening houdend met de stand van de technologische ontwikkeling en de uitvoeringskosten van de maatregelen (deze maatregelen kunnen, afhankelijk van de noden, het volgende omvatten: de pseudonimisering en versleuteling van persoonsgegevens, het vermogen om op permanente basis de vertrouwelijkheid, integriteit, beschikbaarheid en veerkracht van de verwerkingssystemen en -diensten te garanderen, het vermogen om bij een fysiek of technisch incident de beschikbaarheid van en de toegang tot de persoonsgegevens tijdig te herstellen, een procedure voor het op gezette tijdstippen testen, beoordelen en evalueren van de doeltreffendheid van de technische en organisatorische maatregelen).

22.6. De Klant is verantwoordelijk voor het beheer van alle vragen van de betrokkenen in verband met de uitoefening van hun rechten krachtens de toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming, met name de vragen over het recht op informatie, inzage en rectificatie of wissing van gegevens, het recht op gegevensoverdraagbaarheid, het recht om bezwaar te maken.
Op schriftelijk verzoek van de Klant en in de mate van het mogelijke, redelijke en evenredige, zal Orange Belgium de Klant, op kosten van de Klant, helpen om elke vraag afkomstig van een betrokkene te beantwoorden en te garanderen dat de Klant zijn verplichtingen nakomt inzake veiligheid, meldingen van inbreuken, impactstudies en raadpleging van de toezichthoudende autoriteiten die voortvloeien uit de toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming. Orange Belgium verstrekt deze bijstand op voorwaarde dat de Klant aantoont dat Orange Belgium de persoonsgegevens van de betrokkene verwerkt voor rekening van de Klant.

22.7. Aan de Klant wordt meegedeeld dat bepaalde delen van de Overeenkomst gerealiseerd kunnen worden (met de mogelijke verwerking van persoonsgegevens in onderaanneming) door Gelieerde Ondernemingen en/of onderaannemers, waarvan sommige buiten de Europese Economische Ruimte (EER) gevestigd kunnen zijn.
Orange Belgium is verantwoordelijk voor de verwerking verricht door zijn onderaannemers en zijn Gelieerde Ondernemingen in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming, en ziet erop toe dat deze verwerking uitgevoerd wordt onder voorwaarden die substantieel overeenstemmen met de onderhavige bepaling.
Er zal een lijst van de onderaannemers beschikbaar zijn en eventuele wijzigingen aan de lijst zullen aan de Klant worden meegedeeld.
De Klant kan deze wijzigingen schriftelijk en binnen een termijn van twintig (20) dagen betwisten. In dat geval moet hij een alternatieve onderaannemer voorstellen en de gevolgen die mogelijk uit de aanstelling van een dergelijke onderaannemer voortvloeien, met name op financieel en operationeel vlak (mogelijke vertragingen enz.), op zich nemen.

22.8. Orange Belgium zal erop toezien dat zijn werknemers, zijn Gelieerde Ondernemingen, zijn onderaannemers en hun werknemers, en zelfstandige dienstverleners die Producten of Diensten verstrekken in het kader van de Overeenkomst, de regels in verband met de vertrouwelijkheid van de persoonsgegevens naleven.

22.9. De Klant aanvaardt uitdrukkelijk dat Orange Belgium de persoonsgegevens kan doorgeven aan zijn onderaannemers en Gelieerde Ondernemingen volgens de hierna vermelde voorwaarden.

22.10. De Klant geeft zijn voorafgaande schriftelijke toestemming aan Orange Belgium voor de doorgifte van de persoonsgegevens buiten de EER, op voorwaarde dat:
- de Klant of Orange Belgium passende waarborgen biedt voor de doorgifte
- de betrokkenen hun rechten ten volle kunnen uitoefenen
- Orange Belgium zich houdt aan zijn verplichtingen krachtens de toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming, door een passend beschermingsniveau te waarborgen voor de doorgegeven persoonsgegevens, en
- Orange Belgium zich houdt aan de redelijke schriftelijke instructies die de Klant hem op voorhand gegeven heeft in verband met de verwerking van de persoonsgegevens.

Indien van toepassing op het Product of de Dienst machtigt de Klant Orange Belgium om met zijn Gelieerde Ondernemingen de modelcontractbepalingen van het besluit van de Europese Commissie van 5 februari 2010 (C(2010) 593) te ondertekenen, voor de doorgifte van persoonsgegevens aan onderaannemers die in derde landen gevestigd zijn, teneinde een passend beschermingsniveau te waarborgen voor deze persoonsgegevens.
22.11. Tijdens de duur van de Overeenkomst zal Orange Belgium de documentatie en informatie bijhouden die het mogelijk maakt te bewijzen dat Orange Belgium conform dit artikel handelt, de Klant alle (redelijke en vlot beschikbare) informatie bezorgen en meewerken aan de audits die de Klant zou organiseren. In dit laatste geval moet de Klant Orange Belgium 30 dagen op voorhand schriftelijk op de hoogte brengen, zodat de partijen in onderling overleg een auditdatum kunnen afspreken evenals de ondertekening van een auditprotocol dat de omstandigheden zal bepalen waarin de audit moet plaatsvinden (perimeter, vertrouwelijkheidsregels, tijdschema's van de interventies, enz.).
De selectie van externe auditoren door de Klant zal overeengekomen worden tussen de partijen.
De audit moet tijdens de werkuren plaatsvinden en mag niet langer dan 2 werkdagen duren.
De Klant mag niet meer dan één audit per periode van drie (3) jaar houden.
De Klant moet ervoor zorgen dat het verloop van de audit Orange Belgium niet stoort in de uitvoering van zijn verplichtingen in het kader van de Overeenkomst, en ook de algemene activiteit van Orange Belgium niet verstoort.
In elk geval, als de auditoperaties tot onderbrekingen van alle of een deel van de Producten of Diensten zouden leiden, komen de partijen overeen dat deze onderbrekingen niet in aanmerking zullen worden genomen in de evaluatie van de naleving van de kwaliteitsverbintenissen van Orange Belgium op het vlak van dienstverlening en dat Orange Belgium hiervoor niet aansprakelijk gesteld kan worden.
Tijdens de auditoperaties moeten de auditoren zich houden aan het intern reglement en de veiligheidsregels van Orange Belgium. Ze moeten een beroepsaansprakelijkheidsverzekering hebben die de audit verzekert, voor het geval Orange Belgium hen aansprakelijk stelt in geval van schade berokkend aan deze laatste. De kosten van deze audit zijn uitsluitend voor rekening van de Klant.
In het algemeen hebben alle documenten, informatie of gegevens, op welke drager ook, die Orange Belgium aan de auditoren toevertrouwt, een vertrouwelijk karakter en moeten ze als zodanig behandeld worden in overeenstemming met het artikel 'Vertrouwelijkheid' van het onderhavige document.

22.12. Orange Belgium zal elke inbreuk in verband met persoonsgegevens zo snel mogelijk na kennisname ervan aan de Klant melden.

22.13. Naar keuze van de Klant zoals vermeld in de opzeggingsbrief, zal Orange Belgium na afloop van de prestatie van diensten met betrekking tot de verwerking, alle documenten en bestanden die persoonsgegevens bevatten, vernietigen of terugbezorgen aan de Klant, en geen enkele kopie van de persoonsgegevens bewaren, tenzij wettelijk anders bepaald.

22.14. Ten aanzien van de Klant is Orange Belgium enkel aansprakelijk in geval van een inbreuk op haar verplichtingen onder de Overeenkomst of in geval van schade veroorzaakt door haar verwerking, wanneer de specifieke verplichtingen van de AVG die aan de Verwerker worden opgelegd, niet zijn nageleefd tijdens de genoemde verwerking. Wanneer Orange Belgium aansprakelijk wordt gesteld voor schade als gevolg van het niet respecteren van zijn verplichtingen (door zichzelf of door personen die onder zijn verantwoordelijkheid werken) zal Orange Belgium aansprakelijk worden gehouden voor de betaling van de redelijke en gedocumenteerde kosten die de Klant oploopt als gevolg van deze schade, en voor zover de aansprakelijkheid van Orange Belgium is vastgesteld door een onafhankelijke derde partij (administratieve/gerechtelijke instantie).
In elk geval wordt de aansprakelijkheid van Orange Belgium beperkt zoals beschreven in artikel 11 van deze Algemene Voorwaarden.

23. Omkeerbaarheid

Na afloop van de Overeenkomst of in geval van volledige of gedeeltelijke opzegging van de Overeenkomst, ongeacht de reden, zullen de partijen in onderling overleg beslissen over de passende maatregelen inzake omkeerbaarheid en de tariefvoorwaarden die desgevallend van toepassing zijn op de omkeerbaarheid (‘reversibility’).

24. Referenties

Tenzij anders aan Orange Belgium meegedeeld bij de ondertekening van het initiële Contract voor een Product of Dienst, mag Orange Belgium de handelsnaam van de Klant, zijn logo(‘s) en/of kentekens, zijn merk, zijn dienstmerken en andere handelsaanduidingen bij wijze van referentie vermelden in het kader van zijn communicaties.

25. Behoud van sommige bepalingen

Elke verplichting die, hetzij uitdrukkelijk, hetzij door de aard ervan, van kracht moet blijven nadat de Overeenkomst (om welke reden ook) beëindigd wordt, blijft van kracht volgens haar eigen voorwaarden.

26. Overeenkomst inzake bewijskracht

De partijen komen overeen om dezelfde bewijskracht toe te kennen aan de berichten die via fax of via elektronische weg ontvangen worden en meer algemeen aan de elektronische documenten die ze uitwisselen en de handtekeningen op deze documenten, als aan originele documenten en de originele handtekening.
Desbetreffende elektronische communicatiegegevens worden door Orange Belgium opgeslagen, en dit voor een duurtijd niet langer dan noodzakelijk.

27. Toepasselijk recht en bevoegde rechtbanken

27.1. Gerechtelijke afhandeling

Elk geschil in verband met het bestaan, de interpretatie of de uitvoering van de Overeenkomst dat niet minnelijk geregeld kan worden tussen de Klant en Orange Belgium, valt uitsluitend onder de bevoegdheid van de Brusselse rechtbanken.

27.2. Toepasselijk recht

Alle bepalingen van de Overeenkomst worden geregeld door het Belgische recht.

28. Mededelingen

Alle mededelingen die in het kader van de Overeenkomst moeten gebeuren, zullen schriftelijk (post, fax of e-mail) verzonden worden naar de respectieve in het Contract vermelde adressen.

Copyright © 2025 Orange Business. Alle rechten voorbehouden. Orange, het Orange-logo, Orange Business en service- en productnamen zijn handelsmerken van Orange Brand Services Limited. Alle andere handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaren. Meer informatie over het gebruik en de gebruiksvoorwaarden van uw plan is te vinden in onze Algemene Voorwaarden.

V.U.: Isabelle Vanden Eede, Orange Belgium nv, Bourgetlaan 3, B-1140 Brussel.